



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin  
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio  
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

5731/2024

12.1 Straßendienst Vinschgau - Servizio strade Val Venosta

Betreff:

Ordentliche Instandhaltung  
Reparatur Fahrzeug

Oggetto:

Manutenzione ordinaria  
Riparazione mezzo

Zweckbindungsdekret  
Decreto di impegno

Zweckbindung Nr.: D240005731  
Impegno n.:

Von: 12.04.2024  
Del:

Organisationseinheit: 12.1 Straßendienst Vinschgau - Servizio strade Val Venosta  
Unità organizzativa:

Dekret der/des: della Direttrice/del Direttore d'Ufficio  
Typo:

| Anrechnungsj.<br>Anno imputaz. | Kapitel<br>Capitolo | Vorm.l. Ebene<br>Pren. I livello | Pos.<br>Pos. | Begünstiger<br>Fornitore | Betrag<br>Importo | Fälligkeitsdatum<br>der<br>Verbindlichkeit<br>Data scadenza<br>obbligazione |
|--------------------------------|---------------------|----------------------------------|--------------|--------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 2024                           | U10051.0930         | D230021816                       | 008          | 351648                   | 129,60            | 01.01.2024                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Begründung: Der Direktor des Straßendienstes Vinschgau<br/>SCHICKT VORAUS, dass<br/>die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt;<br/>die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen;<br/>die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung laut Art. 14 des Gv.D. 30.04.92, Nr. 285 erfordern, zum Zwecke der Gewährleistung der Verkehrssicherheit und des Verkehrsflusses, eine konstante Anwesenheit des Überwachungspersonals sowie den zeitnahen und unverzüglichen Einsatz des mit der Instandhaltung beauftragten Personals;<br/>der Straßendienst für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben die im Betreff angeführte Dienstleistung ankaufen muss;<br/>NIMMT EINSICHT<br/>in das Ausgabenprogramm 2024 über die ordentliche Instandhaltung des Straßennetzes;<br/><br/>in die Begründungen und</p> | <p>Motivazione: Il direttore del servizio strade Val Venosta<br/>PREMESSO che<br/>la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada);<br/>fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale in gestione;<br/>allo scopo di garantire la sicurezza e la fluidità della circolazione la sorveglianza, il controllo e la manutenzione di cui all'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285, richiedono una presenza continua del personale di sorveglianza ed il tempestivo e celere intervento del personale manutentore;<br/>il Servizio strade deve approvvigionarsi del servizio indicato in oggetto per poter svolgere i propri compiti istituzionali;<br/>VISTO<br/>il programma di spesa 2024 per la manutenzione ordinaria della rete viaria;<br/>le motivazioni e le indicazioni procedurali espresse nella relazione tecnica di tale programma d'interventi;<br/>il preventivo di spesa della ditta appresso indicata;<br/>l'art. 21-ter, comma 2 della L.P. 1/2002;<br/>l'art. 1, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 il quale stabilisce che tutte le procedure di aggiudicazione di appalti</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Verfahrenshinweise, die im technischen Bericht des genannten Maßnahmen-programmes enthalten sind; in den Kostenvoranschlag der nachstehend angeführten Firma; in den Art. 21-ter, Abs 2; des LG 1/2002; in den Art. 1, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher festlegt, dass alle Verfahren zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen und alle entsprechenden Bewertungen den Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der Angemessenheit und der Transparenz gerecht werden müssen; in den Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, der vorsieht, dass die Vergabestellen Aufträge für Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 € mittels Direktauftrag vergeben werden können; in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 18677 vom 25.10.2022, mit welchem den Amtsdirektoren der Ämter des Straßendienstes im Rahmen ihrer Zuständigkeitsbereiche die Befugnis gemäß Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) des L.G. Nr. 6 vom 21. Juli 2022 für die Ermächtigung zum Abschluss von Verträgen für Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen mit Auftragswerten unter 40.000,00 € übertragen worden ist;

ERACHTET

es als zweckdienlich, den Auftrag für die im Betreff genannte Leistung der nachstehend angeführten Firma zu erteilen, weil das Produkt und die Leistung am besten unseren Anforderungen entspricht und eine hohe Qualität aufweist;

es als zweckdienlich, den Auftrag für die im Betreff genannte Leistung der

öffentlichen und die relative Bewertungen sollten sich an den Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der Angemessenheit und der Transparenz orientieren;  
l'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. 17.12.2015, n. 16, il quale prevede che per affidamenti di forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00 le stazioni appaltanti possano procedere mediante affidamento diretto;  
il decreto del Direttore di ripartizione n. 18677 del 25.10.2022, con il quale ai direttori d'ufficio del Servizio strade è stata delegata, nell'ambito delle proprie competenze, la funzione autorizzativa per la stipulazione di contratti d'importo inferiore a € 40.000,00 inerenti a lavori, servizi e forniture, ai sensi dell'articolo 35, comma 4, lettera b), della L.P. 21 luglio 2022, n. 6;

RITENUTO

conveniente affidare l'incarico per la prestazione in oggetto alla ditta appresso indicata perché il prodotto e le prestazioni soddisfa al meglio le nostre esigenze ed ha una qualità alta,

conveniente affidare l'incarico per la prestazione in oggetto alla ditta appresso indicata perché l'esecuzione del servizio e della qualità è corretta;

CONSIDERATO che

per le prestazioni di cui nell'incarico è stata accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane o i mezzi e le attrezzature disponibili all'interno dell'unità amministrativa rispettivamente dell'amministrazione provinciale;

non sono attive convenzioni dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP relative al servizio indicato in oggetto;

per la prestazione in oggetto non risultano pubblicati prezzi di riferimento sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP;

nachstehend angeführten Firma zu erteilen, weil die Qualität und die ordnungsgemäße Ausführung der Leistung stimmt;  
STELLT FEST, dass  
für die in Auftrag zu gebenden Leistungen die objektive Unmöglichkeit bestätigt wird, hierfür auf die innerhalb der Verwaltungseinheit und landesintern zur Verfügung stehenden Personalressourcen oder Maschinen und Geräte zurückgreifen zu können;  
die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat;  
die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Referenzpreise veröffentlicht hat;  
gemäß Art. 56 des GvD 118/2011 alle passiven rechtlich wirksamen Verbindlichkeiten registriert werden müssen, sobald sie abgeschlossen werden und dem Haushaltsjahr zugeordnet werden müssen, in dem die Verbindlichkeit einlösbar wird;  
dass die Zweckbindung der Ausgaben vorgenommen werden muss, sobald die vom Gesetz für die Ausgabenzweckbindung vorgesehenen Elemente bekannt sind;  
die entsprechende Ausgabe bereits mit der Maßnahme vorgemerkt wurde, mit welcher das Ausgabenprogramm für Instandhaltungsmaßnahmen bis zu 200.000,00 gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 genehmigt wurde;  
die zuständige Organisationseinheit nach Abschluss des Geschäftsaktes die Ausgabenzweckbindung gemäß Art. 48,

ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs 118/2011 tutte le obbligazioni giuridicamente passive devono essere registrate quando l'obbligazione è perfezionata, con imputazione all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza;  
l'impegno di spesa deve essere disposto appena sono noti gli elementi richiesti dalla legge per assumere l'impegno di spesa;  
la relativa spesa risulta già prenotata con il provvedimento di approvazione del programma di spesa per interventi di manutenzione fino 200.000,00 € ai sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;  
l'unità organizzativa competente, successivamente al perfezionamento dell'atto gestionale, provvede sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 alla registrazione dell'impegno della spesa, senza ulteriori adempimenti;

|                                                                                                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 ohne weitere Verpflichtungen vornimmt; und |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

| Daten des Begünstigten: |                          | Dati del creditore:                                  |             |
|-------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------|-------------|
| 351648                  | HANSA-FLEX ITALIA GMBH . | G.-DI-VITTORIO-STRASSE 29/C<br>39100 BOZEN (BZ) - IT | 02719450211 |

| In Erwägung des Vorausgeschickten                                                                                                                                                | Tutto ciò premesso                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| verfügt                                                                                                                                                                          | decreta                                                                                                                                                              |
| die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 an die Firma Hansaflex SRL wird ermächtigt. | di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. 17.12.2015, n. 16, alla ditta Hansaflex SRL. |
| die entsprechende Gesamtausgabe von 129,60 € wird wie folgt zweckgebunden:                                                                                                       | di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 129,60 come sotto dettagliata:                                                                                    |

| Anrechnungsjahr<br>Anno di imputazione | Kapitel<br>Capitolo | Betrag<br>Importo |
|----------------------------------------|---------------------|-------------------|
| 2024                                   | U10051.0930         | 129,60            |



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

BAUER STEPHAN

12/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Stephan Bauer*

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma